

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 88 (1990)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

4/90



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /

### Présidente centrale et directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Zentralsekretariat und Inseratenverwaltung /

### Secrétariat central et régie des annonces

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

## Verlagsleiterin / Directrice de l'édition

Irene Lohner  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Redaktorin / Rédactrice

Deutscher Teil: Sylvia Forster-Rosser  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

### Französischer Teil:

Rédactrice de langue française:  
Hélène Grand-Greub  
Av. Haldimand 2, 1400 Yverdon-les-Bains 024 / 21 12 68

## Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 4, 10. März / Numéro 4, 10 mars  
10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année  
Doppelnummern / Numéros doubles  
7 + 8 und / et 9 + 10

## Jahresabonnement / Abonnement annuel

Für Verbandsmitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen / Pour  
les membres de l'Association compris dans l'abonnement  
Fr. 62.– für Nichtmitglieder / pour non-membres  
Fr. 8.– für die Einzelnummer / numéro séparé

## Druck / Impression

Flüeli AG/SA

## Sektionen / Sections

Aargau  
Susanne Diemling  
Alte Stockstrasse 9, 5022 Rombach 064 / 37 33 88

Bas Valais  
Blandine Zufferey  
Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis 027 / 55 18 84

Beide Basel  
Lucia Mikeler  
Jungstrasse 45, 4056 Basel 061 / 321 38 14

Bern  
Verena Dreier  
Parkstrasse 25, 3014 Bern 031 / 41 41 26

Fribourg  
Hedwige Remy  
Rue de Corbières 5, 1630 Bulle 029 / 2 12 64

Genève  
Secrétariat E. Chabloz & S. Extermann  
Rue du Stand 3, 1204 Genève 022 / 29 30 29

Oberwallis  
Hermine Andenmatten  
3952 Susten 027 / 63 11 92

Ostschweiz  
Friedel Schmid  
St. Antonstrasse 984, 9414 Obereggen 071 / 91 17 72

Solothurn  
Hannah Küffer  
Rindelstrasse 19, 4663 Aarburg 062 / 41 45 57

Ticino  
Sandra Casè  
6673 Maggia 093 / 87 12 27

Vaud-Neuchâtel  
Charlotte Gardiol  
En Favèyre, 1099 Vucherens 021 / 903 24 27

Zentralschweiz  
Marianne Kreienbühl  
Spitalstrasse 87, 6004 Luzern 041 / 22 36 06

Zürich und Umgebung  
Erika Keller  
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn 052 / 35 21 42

Titelbild: Maurizio Lorenzetti

## Liebe Kolleginnen

Noch einmal erscheinen alle Anmeldetalons, die Traktandenliste, dazu das Protokoll der DV 1989, die Jahresberichte der verschiedenen Präsidentinnen und die Jahresrechnung. Ausserdem das Programm des diesjährigen Hebammenkongresses in Lugano.

Dem Thema «Mutter-Kind-Bindung» werden ein Paar weitere Seiten gewidmet.

Diesmal finden Sie eine ganze Reihe Leserbriefe zur Nummer 2/90. Ich habe mich über Ihr Engagement und Ihre Bereitschaft zur Diskussion gefreut. Wieder einmal muss aber gesagt werden:

Der Leserbrief gibt nicht die Ansicht der Redaktion, der Zeitungskommission oder des SHV wieder! Ein Leserbrief zeigt den Standpunkt des Verfassers/Verfasserin, darum steht auch sein/ihr Name darunter. Der Redaktion steht es aber frei, Auswahl und allfällige Kürzungen der Zuschriften vorzunehmen.

In der Mainummer werden die restlichen Leserzuschriften erscheinen, dann schliessen wir dieses Thema ab.

Ich wünsche Ihnen allen einen erfolgreichen Aufenthalt in Lugano!

Sylvia Forster-Rosser

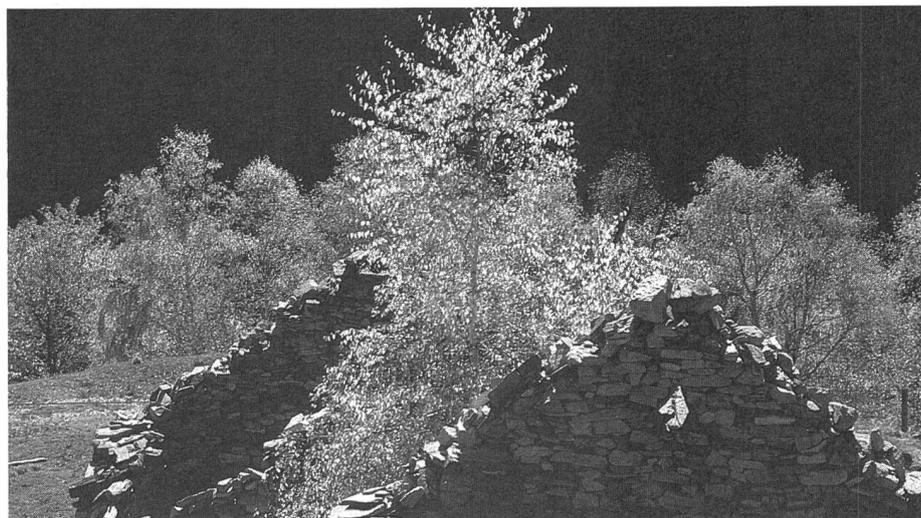


Foto: Nadia Bindella

## Inhalt/Sommaire

Plädoyer für ein ökologisches Modell in der Geburtshilfe – Gründe für eine Trennung von Geburtshilfe und Geburtsmedizin (Schluss)	2
Kongress «Gebären in Sicherheit und Geborgenheit» – eine Zusammenfassung von Veronika Vogel	5
Leserbriefe	6
Accouchement par voie basse après césariennes multiples	9
Protokoll der 96. Delegiertenversammlung des SHV	13
Procès-verbal de la 96e Assemblée des déléguées de l'ASSF	15
97. Assemblea delle delegate dell'Associazione Svizzera delle levatrici	
97. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes	
97e Assemblée des déléguées de l'Association suisse des sages-femmes	18
97. Congresso dell'Associazione Svizzera delle Levatrici	19
97. Kongress des Schweizerischen Hebammenverbandes	19
97e Congrès de l'Association suisse des sages-femmes	20
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	25 – 36
– Jahresberichte / Rapports annuels 1989	
– Jahresrechnungen 1989 / Comptes annuels 1989	
– Kurse / Cours	
– Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	37 – 44